

## ABB-Welcome

M25102xC

M25102xA-x-

M25102xPx.

M25102xK-x.

M25102xCR.

5102xDN

5101xPx

Estação exterior



# ABB-Welcome

---

## Módulo de família



Módulo de câmara



Módulo de Áudio



Módulo de Áudio  
1/2 botão



Módulo de áudio  
2/4 botões



Módulo de placa de nome



Botão redondo  
1 botão



Botão Redondo  
2 botões



Botão Redondo  
3 botões



Botão  
3/6 botões



Botão  
4/8 botões



Botão Redondo  
1 botão com NFC/IC



Botão Redondo  
2 botões com NFC/IC



Botão Redondo  
3 botões com NFC/IC



Teclado com 3 versões  
Aço inoxidável  
Alumínio  
Branco



Ecrã com ID  
Ecrã com IC

1	Segurança .....	5
2	Utilização prevista .....	5
3	Ambiente .....	5
3.1	Dispositivos ABB.....	6
4	Descrição do terminal.....	7
4.1	Módulo de áudio .....	7
4.1.1	Fechadura ligada aos terminais 3 e 4.....	10
4.2	Módulo da câmara .....	11
4.2.1	Câmara analógica ligada ao terminal 1 .....	12
4.2.2	Ligação de câmara independente .....	13
4.3	Módulo de botão redondo.....	14
4.4	Módulo de botões de pressão.....	18
4.5	Módulo de teclado.....	20
4.6	Módulo de ecrã e leitor de cartões .....	22
4.7	Módulo de placa de identificação .....	24
5	Utilização.....	25
5.1	Estação exterior com botões de pressão.....	25
5.1.1	Endereçamento.....	25
5.1.2	Definir o idioma para as mensagens de voz (se o módulo de áudio possuir uma função de síntese de voz).....	30
5.2	Estação exterior com botões com módulo de ecrã.....	32
5.3	Estação exterior de botões com módulo de teclado.....	33
5.4	Estação exterior com teclado numérico.....	35
5.4.1	Ligar a um morador (3 tipos).....	35
5.4.2	Ligar para a unidade de segurança.....	36
5.4.3	Se uma estação interior se encontra no "leave home mode (modo fora de casa)" .....	37
5.4.4	Se a unidade de segurança se encontrar no "intercept mode (modo de interceção)" .....	37
5.4.5	Configurações do sistema .....	38
5.5	Estação exterior com teclado sem ecrã (Câmara + áudio + teclado).....	47
5.5.1	Ligar a um morador introduzindo o endereço físico .....	47
5.5.2	Ligar para a unidade de segurança.....	47
5.5.3	Configurações do sistema .....	47
6	Configuração avançada.....	49

# ABB-Welcome

---

7	Dados técnicos .....	50
8	Montagem/Instalação .....	51
8.1	Requisitos para a instalação elétrica.....	51
8.2	Instruções gerais de instalação.....	52
8.3	Montagem.....	53

## 1 Segurança



### Aviso

#### Tensão elétrica!

No caso de contacto direto ou indireto com peças condutoras de tensão, há uma perigosa passagem de corrente pelo corpo.

As consequências podem ser o choque elétrico, queimaduras ou a morte.

- Antes da montagem e da desmontagem, desligar a tensão da rede!
- Somente o pessoal especializado deve executar os trabalhos na rede 110-240 V!

## 2 Utilização prevista

A estação exterior é parte integrante do sistema intercomunicador ABB Welcome e funciona exclusivamente com componentes deste sistema. O dispositivo deve ser utilizado com caixa de montagem embutida e protetor de chuva da ABB.

## 3 Ambiente



### Tenha em consideração a proteção do ambiente!

Os dispositivos elétricos e eletrónicos usados não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico.

- O dispositivo contém matérias primas valiosas que podem ser recicladas. Assim, efetue a eliminação do dispositivo num local de recolha adequado.

### 3.1 Dispositivos ABB

Todos os materiais de embalagem e dispositivos da ABB possuem as marcações e selos de teste para eliminação correta. Proceda sempre à eliminação do material de embalagem e dos dispositivos elétricos e respetivos componentes através de centros de recolha e empresas de eliminação autorizados.

Os produtos da ABB cumprem os requisitos legais, incluindo a legislação que regula os dispositivos elétricos e eletrónicos e a norma REACH.

(Diretivas da UE 2002/96/CE REEE e 2002/95/CE RoHS)

(Norma REACH da UE e legislação para a implementação da norma (CE) N.º 1907/2006)

## 4 Descrição do terminal

### 4.1 Módulo de áudio

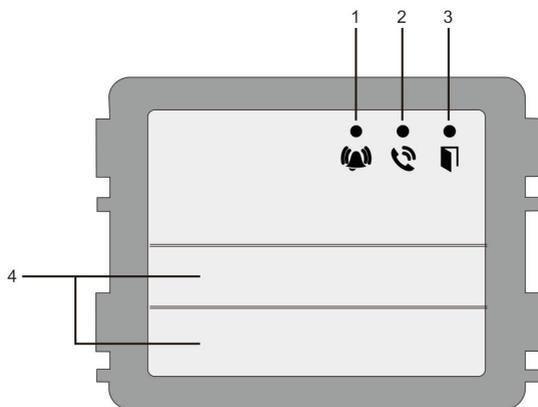


Fig. 1 Descrição do terminal

N.º	Função
1	O LED pisca lentamente, indicando uma chamada estabelecida O LED pisca rapidamente, indicando que o sistema está ocupado
2	O LED acende, indicando possível comunicação.
3	O LED acende, indicando que a porta está aberta
4	Botões de pressão para chamada

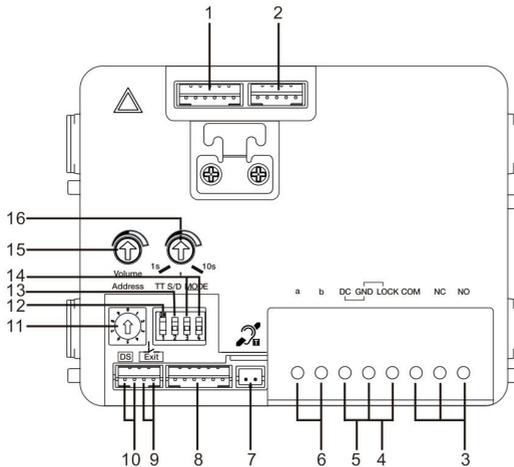


Fig. 2 Descrição do terminal

N.º	Funções
1	Conector para o módulo da câmara
2	Conector para atualização do software do dispositivo
3	Grampos de ligação (COM-NC-NO) para saída potencial, trinco da porta (30VAC/DC 1A)
4	Grampos de ligação (Lock-GND) para o trinco da porta (18V 4A impulsivo, 250 mA retenção)
5	Grampos de ligação (DC-GND) para fonte de alimentação adicional
6	Grampos de ligação (a-b) para ligação de barramento
7	Conector para módulo de circuito de indução
8	Conector para o módulo seguinte
9	Conector para botão de pressão de saída
10	Conector para o sensor de verificação do estado da porta
11	Interruptor rotativo para configurar o endereço da estação exterior (1 a 9)
12	Configuração de tons para os botões de pressão: ON/OFF (LIGADO/DESLIGADO)
13	Configurar os botões de pressão em modo de coluna simples ou coluna dupla (LIGADO = coluna dupla; DESLIGADO = coluna simples)
14	Configuração das funções do 1º/2º botão de pressão. 3->DESLIGADO, 4->DESLIGADO=chamar a estação interior/chamar a

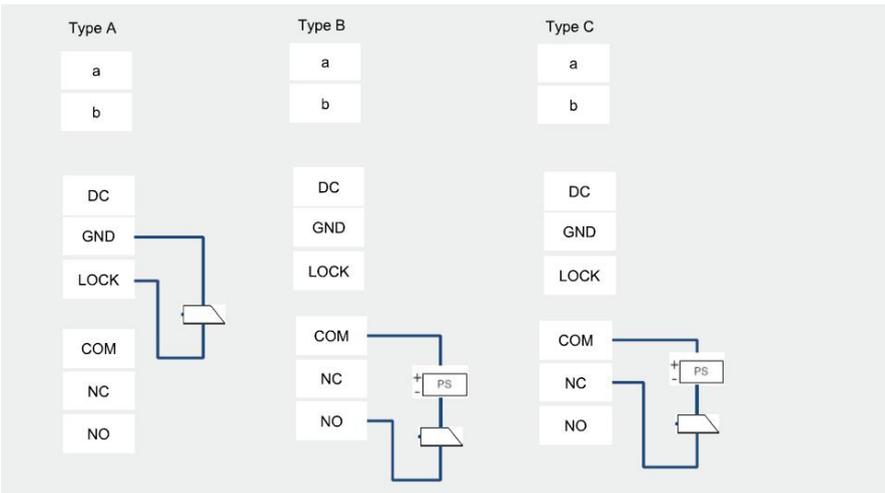
## ABB-Welcome

---

	estação interior; 3->LIGADO, 4->LIGADO=acender a luz/chamar a estação interior; 3->DESLIGADO, 4->LIGADO=chamar a estação de segurança/chamar a estação interior; 3->LIGADO, 4->LIGADO=acender a luz/chamar a unidade de segurança.
15	Ajustar o volume do altifalante.
16	Ajustar o tempo de abertura da fechadura da porta, 1-10 seg. (disponível para a fechadura ligada ao terminal Lock-GND)

## 4.1.1 Fechadura ligada aos terminais 3 e 4

Lock type	Pic	Operation type	Voltage	Wiring
Electric Strike Lock, 12V		Power supply to open.	12V DC/AC	Type A Type B
Electric Strike Lock, 24V		Power supply to open.	24V DC/AC	Type B
Electric Rim Lock, 12V		Power supply to open.	12VDC	Type A Type B
Electric mortise lock		Power on to close.	12VDC	Type C
Magnetic lock		Power on to close.	12/24VDC	Type C



## 4.2 Módulo da câmera

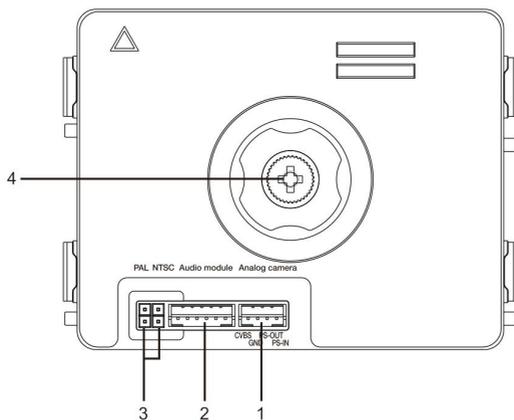


Fig. 3 Descrição do terminal

N.º	Funções
1	Conector para câmera analógica adicional
2	Conector para o módulo de áudio
3	Jumper para definir o formato de vídeo: PAL/NTSC
4	Ajustar a área de visualização da câmera

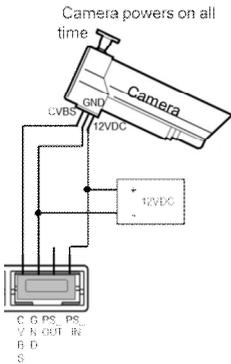
## 4.2.1 Câmera analógica ligada ao terminal 1

Todas as câmeras com saída de vídeo de 1Vp-p 75Ω, CVBS (sinal de transmissão de vídeo composto) podem ser ligadas ao módulo da câmera.

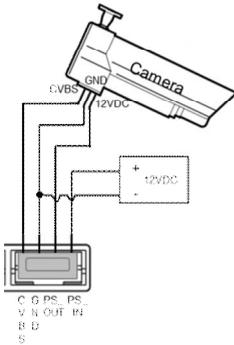
Geralmente, a distância de transmissão da câmera analógica para a estação exterior pode atingir até 50 metros através de cabos coaxiais ou cerca de 10 metros através de outros tipos de cabos.

Dois tipos de ligações:

Opção 1: A câmera analógica está sempre ligada

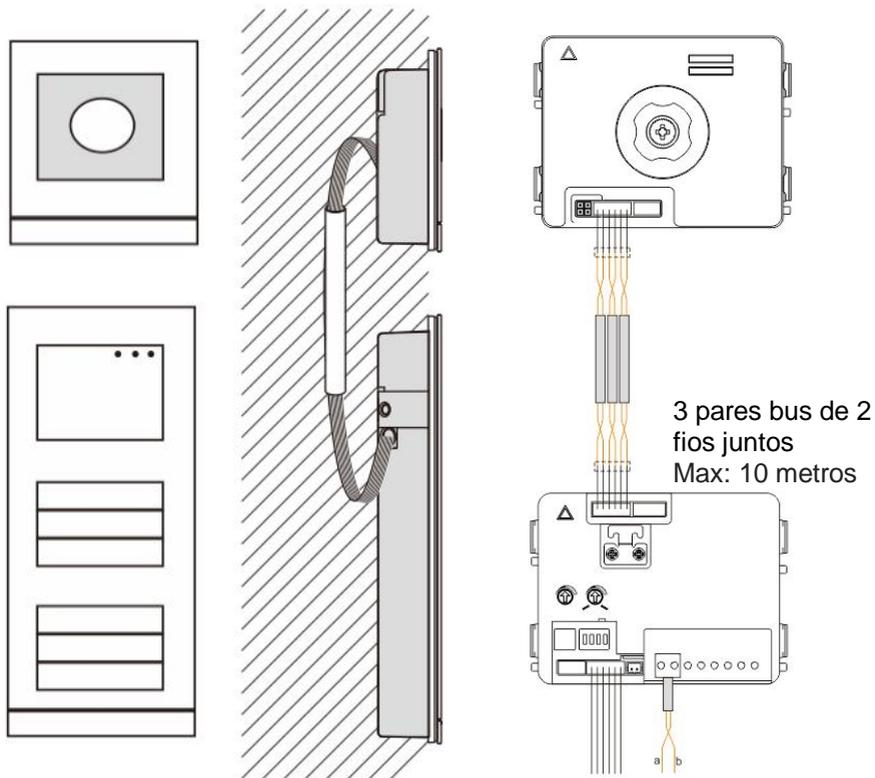


Opção 2: A câmera analógica está ligada apenas durante as horas de expediente



## 4.2.2 Ligação de câmara independente

O módulo de câmara pode ser utilizado como câmara independente. A ligação é apresentada abaixo.



## 4.3 Módulo de botão redondo

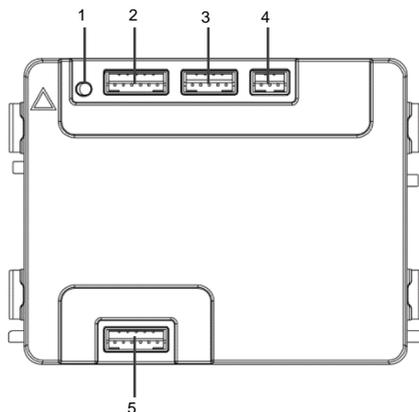


Fig. 4 Descrição do terminal

N.º	Funções
1	Botão programa
2	Conector para módulo anterior
3	Conector para actualização de software do dispositivo
4	Conector para saída wiegand. O formato padrão é 26bits, e pode ser aumentado para 34bits.
5	Conector para módulo seguinte

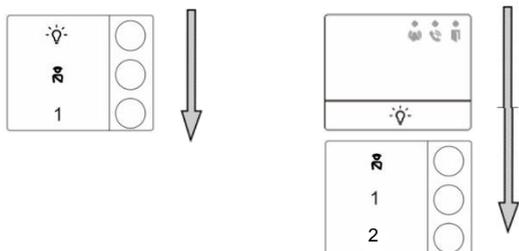


Fig. 5 Descrição do terminal

N.º	Funções
1	Independentemente da estrutura do módulo do botão, os números são listados de cima para baixo.
2	O interruptor de luz / função de unidade de chamada de guarda está sempre atribuído aos botões 1/2, os quais são definidos pelo módulo de áudio.
3	Os nomes de utilizador podem ser impressos pela ferramenta de etiqueta do software de configuração da Welcome.
4	Para módulo de botão redondo com leitor de cartão NFC/IC, suporta cartões NFC/IC, e também aceita telemóveis com função NFC (é necessária aplicação "Abrir porta").

No módulo de botão redondo com leitor de cartão NFC/IC, podemos registar ou apagar os cartões

## Programação

Função	Comando	LED
Criar cartão admin	Passar cartão 1x	Verde
Entre em DEFINIÇÕES	Passar cartão admin 1x	Laranja

O sistema considera o primeiro cartão passado dentro de 60s após o arranque do sistema como o cartão admin.

Depois de entrar em Definições, pode realizar as seguintes funções:

Função	Comando	LED
Registar utilizador	Passar cartão admin 1x	Laranja pisca 1x
	Passar cartão (novo utilizador) 1x	Verde
Apagar utilizador	Passar cartão admin 2x	Laranja pisca 2x
	Passar cartão (utilizador x) 1x	Verde

## ABB-Welcome

---

Registrar admin novo	Passar cartão admin 3x	Laranja pisca 3x
	Passar cartão (novo admin) 1x	Verde
Apagar Admin	Passar cartão admin 4x	Laranja pisca 4x
	Passar cartão (admin x) 1x	Verde
Apagar todos os utilizadores	Passar cartão admin 5x	Laranja pisca rapidamente
	Passar cartão admin 1x	Verde

Durante as definições, passe o mesmo cartão admin.

Função	Comando	LED
Sair das Definições	Passar o cartão admin 1x ou não passe nenhum cartão durante 15 segundos	—

### Abrir uma porta

Função	Comando	LED
Abrir uma porta:	Passar o cartão registado ou o telemóvel com a aplicação "Abrir porta" instalada.	Verde

### Reiniciar para definições de fábrica

Função	Comando	LED
Reiniciar para definições de fábrica padrão	Desligue a alimentação. Volte a ligar a alimentação Pressione e mantenha o botão "program" durante 5s dentro de 60s Terminar o reiniciar	— Branco Círculo vermelho, verde e laranja —

# ABB-Welcome

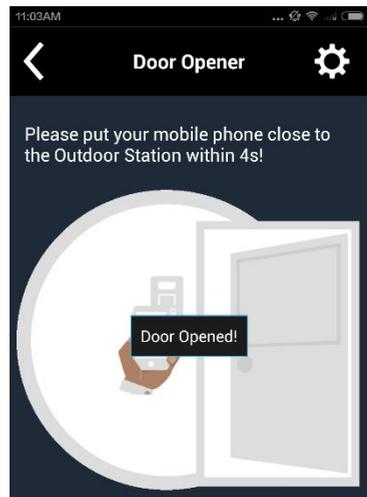
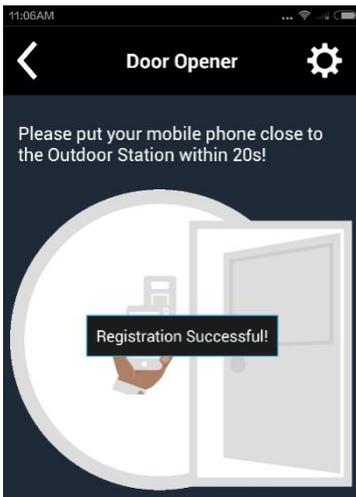
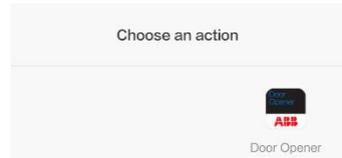
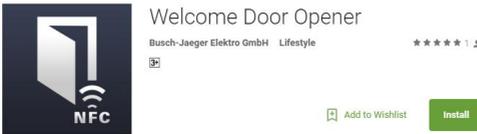
## Utilizar a aplicação para abrir a porta

Módulo de botão redondo com NFC pode ser utilizado para abrir portas. A programação é realizada directamente no módulo ou através do navegador web (requer gateway IP 83342-500). Não são necessários dispositivos adicionais para a realização.

Na play store

([https://play.google.com/store/apps/details?id=com.abb.allegro3\\_nfcdooropener&hl=en](https://play.google.com/store/apps/details?id=com.abb.allegro3_nfcdooropener&hl=en))

1. Transfira e instale a aplicação de abertura de portas ABB na Google Play Store.
2. Ligue a função NFC do seu dispositivo.
3. Entre no modo de definição do seu módulo de botão redondo.
4. Inicie a aplicação do seu dispositivo.
5. Configure o seu dispositivo como utilizador novo.
6. Configure as suas definições pessoais.



## 4.4 Módulo de botões de pressão

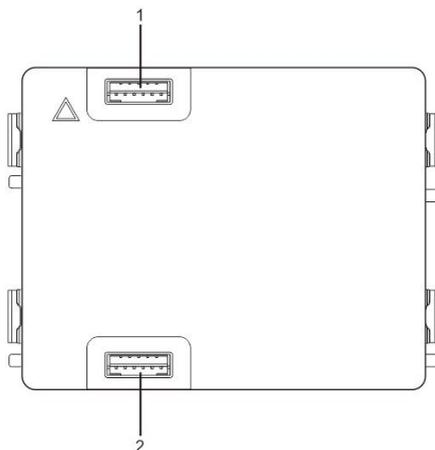


Fig. 6 Descrição do terminal

N.º	Funções
1	Conector para o módulo anterior
2	Conector para o módulo seguinte

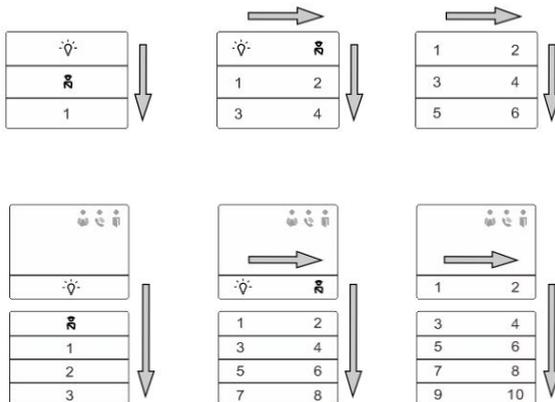


Fig. 7 Descrição do terminal

N.º	Funções
1	Independentemente da estrutura do módulo do botão, os números são listados de cima para baixo.

## ABB-Welcome

---

2	O interruptor de luz / função de unidade de chamada de guarda está sempre atribuído aos botões 1/2, os quais são definidos pelo módulo de áudio.
3	Os nomes de utilizador podem ser impressos pela ferramenta de etiqueta do software de configuração da Welcome.

## 4.5 Módulo de teclado

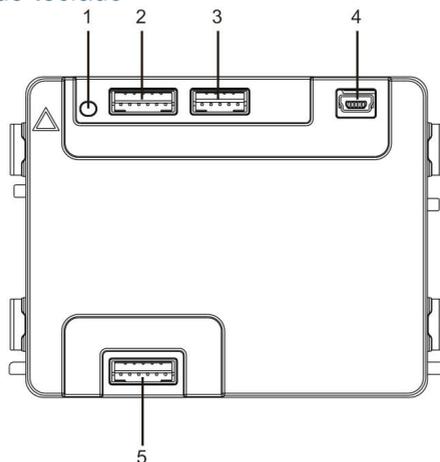


Fig. 8 Descrição do terminal

N.º	Funções
1	Botão de programação
2	Conector para o módulo anterior
3	Conector para atualização do software do dispositivo
4	Conector USB para ligação ao PC: transferir/enviar a configuração
5	Conector para o módulo seguinte



Imagem 1

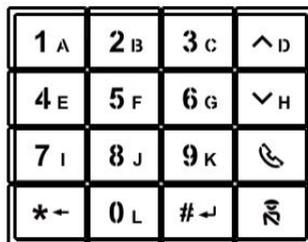


Imagem 2

Fig. 9 Descrição do terminal

N.º	Funções
-----	---------

1	<p>Ligar a um morador</p> <p>Um visitante introduz o número de uma estação interior (001) ou o número de um apartamento (<i>por exemplo</i>, 0101, programado antecipadamente) para ligar a um morador.</p> <p>*Além disso, o morador pode selecionar o nome de um morador com o botão  ou o botão  do módulo de ecrã para efetuar uma chamada. Para cancelar a chamada, prima o botão .</p> <p><b>*Esta função está disponível apenas no modelo da Imagem 1.</b></p>
2	<p>Ligar para a unidade de segurança</p> <p>Um visitante pode ligar para a unidade de segurança premindo o botão  se a unidade de segurança estiver disponível no sistema.</p>
3	<p>Destrancar por password</p> <p>Prima "  + password+  " para abrir a fechadura ligada aos terminais "LOCK-GND" do módulo de áudio.</p> <p>Prima "  +2+  + password +  " para abrir a 2ª fechadura ligada aos terminais "COM-NC-NO" do módulo de áudio.</p> <p>A password inicial é 123456 e os moradores podem definir as suas passwords personalizadas nas estações interiores.</p>
4	<p>Configuração de engenharia do sistema</p> <p>Prima "  +  + password do sistema +  " para aceder ao menu de configuração de engenharia do sistema.</p> <p>A password inicial é 345678 e pode ser modificada pelo administrador.</p>

## 4.6 Módulo de ecrã e leitor de cartões

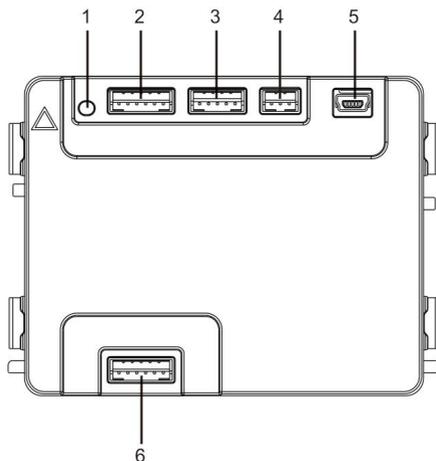


Fig. 10 Descrição do terminal

N.º	Funções
1	Botão de programação
2	Conector para o módulo anterior
3	Conector para atualização do software do dispositivo
4	Conector para saída Wiegand
5	Conector USB para ligar ao PC: transferir/enviar a configuração
6	Conector para o módulo seguinte



Fig. 11 Descrição do terminal

## ABB-Welcome

N.º	Funções
1	Ecrã LCD
2	Suporta cartão de ID ou IC. Deslize o cartão registado para abrir a fechadura. O cartão pode ser programado através do próprio módulo ou utilizando um PC para transferir o ficheiro do programa. (O M251021CR está equipado com um leitor de cartões de ID, enquanto que o M251022CR está equipado com um leitor de cartões IC).
3	Suporta saída Wiegand. O formato Wiegand predefinido é de 26 bits, mas pode também ser aumentado para 34 bits.

\*O módulo de ecrã deve ser ligado após a ligação do módulo de áudio.

Especificações técnicas:

**M251021CR: Módulo de ecrã com leitor de cartões de ID**

Frequência de funcionamento	125KHz
Normal	ISO18000-2
Cartões suportados	EM4100, EM4205, EM4305, EM4450, TK4100, T5567/T5577
Formato de saída	Wiegand 26, 34 bits

**M251022CR: Módulo de ecrã com leitor de cartões IC**

Frequência de funcionamento	13,56MHz
Normal	ISO 14443A
Cartões suportados	Mifare One S50/S70, etc.
Formato de saída	Wiegand 26, 34 bits

## 4.7 Módulo de placa de identificação

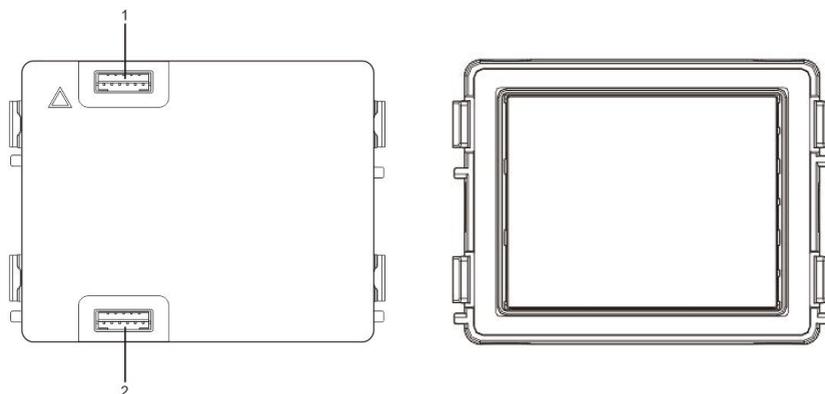


Fig. 12 Descrição do terminal

N.º	Funções
1	Conector para o módulo anterior
2	Conector para o módulo seguinte

As etiquetas do módulo de identificação podem ser impressas através da ferramenta de etiquetagem do software de configuração Welcome.

## 5 Utilização

### 5.1 Estação exterior com botões de pressão

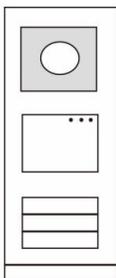


Fig. 13 Estação exterior com botões de pressão

#### 5.1.1 Endereçamento

##### 1. Configurar as funções do 1º/2º botão

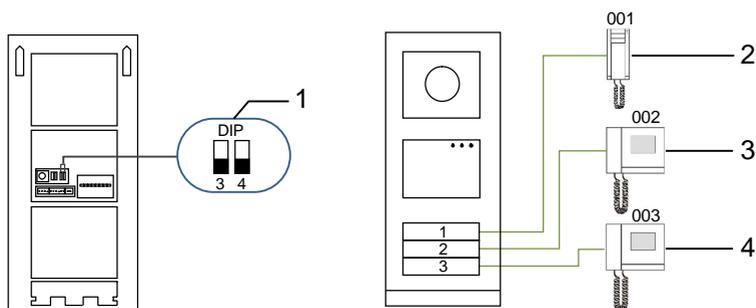


Fig. 14 Endereçamento

N.º	Funções
1	3-> DESLIGADO, 4-> DESLIGADO
2	Ligar para o apartamento 01
3	Ligar para o apartamento 02
4	Ligar para o apartamento 03

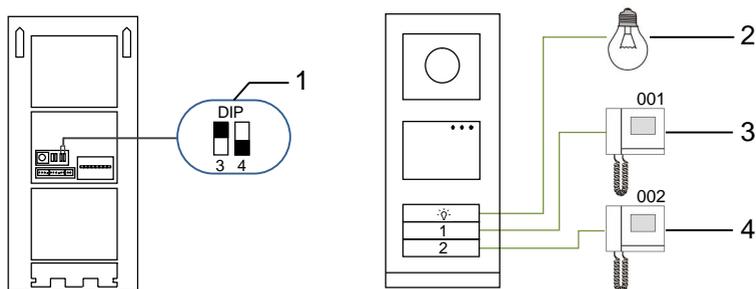


Fig. 15 Endereçamento

N.º	Funções
1	3-> LIGADO, 4-> DESLIGADO
2	Acender a luz. A luz ligada ao interruptor atuador e o endereço do interruptor atuador devem ser iguais ao endereço desta estação exterior.
3	Ligar para o apartamento 01
4	Ligar para o apartamento 02

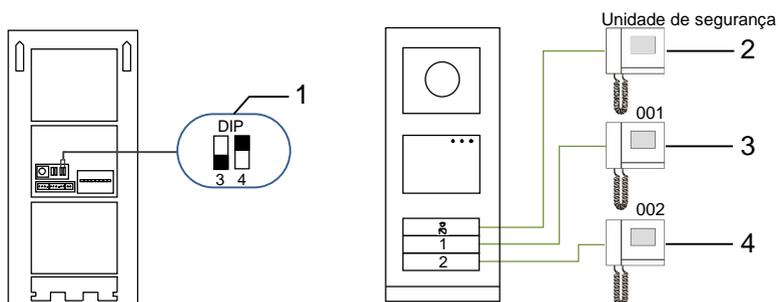


Fig. 16 Endereçamento

N.º	Funções
1	3-> DESLIGADO, 4-> LIGADO
2	Ligar para a unidade de segurança. Se existirem várias unidades de segurança na mesma secção, todas as unidades de segurança tocarão ao mesmo tempo quando um visitante premir o botão "chamada unidade de segurança".
3	Ligar para o apartamento 01
4	Ligar para o apartamento 02

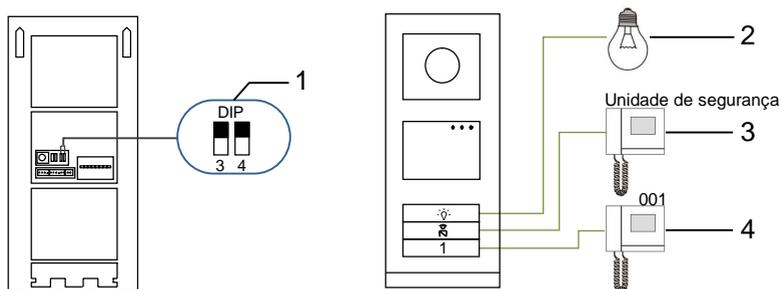


Fig. 17 Endereçamento

N.º	Funções
1	3-> LIGADO, 4-> LIGADO
2	Acender as luzes
3	Ligar para a unidade de segurança
4	Ligar para o apartamento 01

## 2. Configurar o botão de pressão nos modos de coluna simples ou coluna dupla

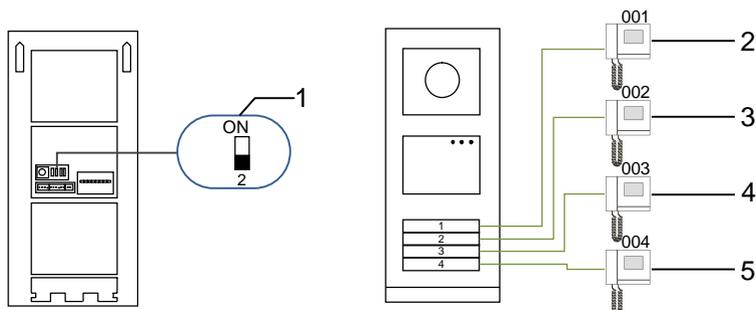


Fig. 18 Endereçamento

N.º	Funções
1	2-> DESLIGADO
2	Ligar para o apartamento 01
3	Ligar para o apartamento 02
4	Ligar para o apartamento 03
5	Ligar para o apartamento 04

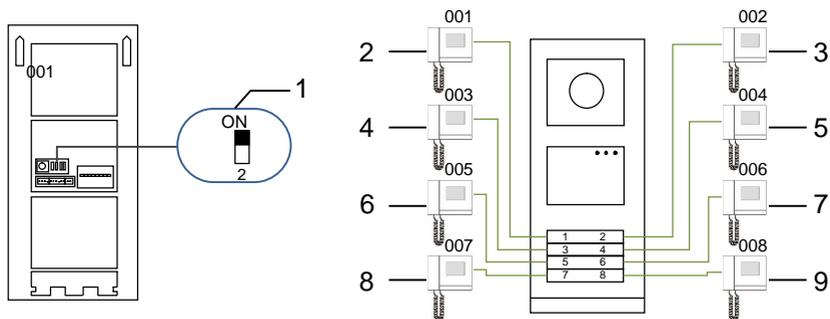


Fig. 19 Endereçamento

N.º	Funções
1	2-> LIGADO
2	Ligar para o apartamento 01
3	Ligar para o apartamento 02
4	Ligar para o apartamento 03
5	Ligar para o apartamento 04
6	Ligar para o apartamento 05
7	Ligar para o apartamento 06
8	Ligar para o apartamento 07
9	Ligar para o apartamento 08

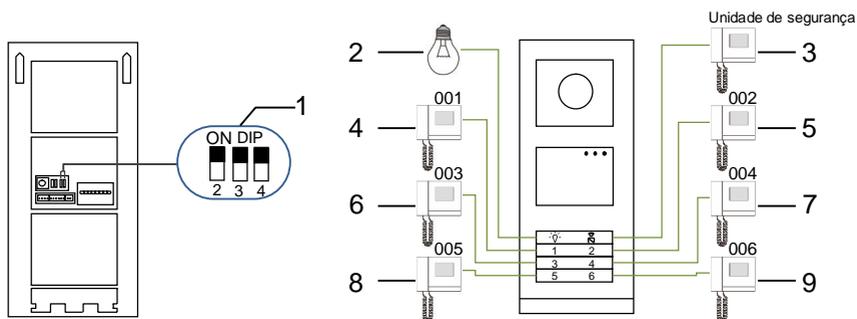


Fig. 20 Endereçamento

## ABB-Welcome

---

N.º	Funções
1	2-> LIGADO,3-> LIGADO, 4-> LIGADO
2	Acender as luzes
3	Ligar para a unidade de segurança
4	Ligar para o apartamento 01
5	Ligar para o apartamento 02
6	Ligar para o apartamento 03
7	Ligar para o apartamento 04
8	Ligar para o apartamento 05
9	Ligar para o apartamento 06

## 5.1.2 Definir o idioma para as mensagens de voz (se o módulo de áudio possuir uma função de síntese de voz)

O idioma local pode ser definido caso seja instalado um módulo de áudio com função de síntese de voz (M251024A-).

Defina o endereço "0" para a estação exterior, mantenha premido o **1º** botão durante 3 segundos para reproduzir a mensagem de voz.

Clique neste botão para selecionar o idioma.

Depois de escolher o idioma correto, mantenha premido este botão para guardar e sair da configuração.

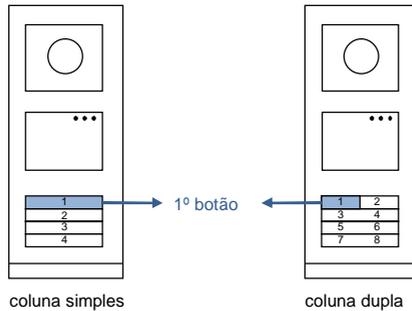


Fig. 21 Endereçamento

### **Estação exterior com botões utilizada como estação de portão de entrada**

Se a estação exterior com botões estiver definida como estação de portão de entrada, deve ser utilizado um derivador no sistema, que deve ser configurado como modo de derivador de piso.

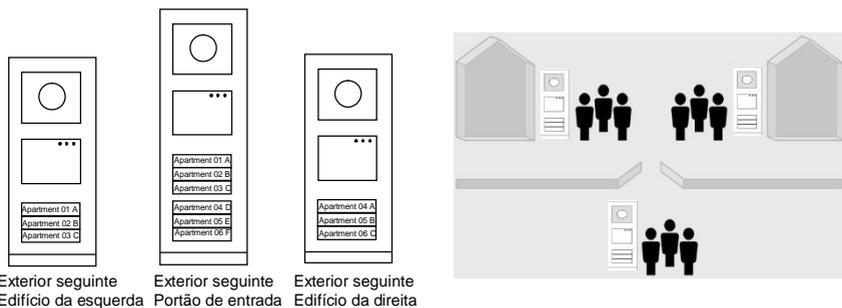


Fig. 22

Para informações detalhadas, consulte o capítulo de derivador de piso do manual do utilizador do "Gateway (de derivador)".

## 5.2 Estação exterior com botões com módulo de ecrã

O módulo de ecrã e leitor de cartões pode ser instalado numa estação exterior com botões e os utilizadores podem passar os cartões para abrir a porta. Para essa combinação, é necessário um cartão mestre para que um electricista possa gerir esta estação exterior. Registrar/desativar um cartão mestre (recomendamos que esta operação seja efetuada por técnicos especializados):

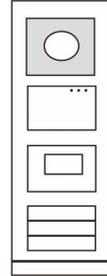


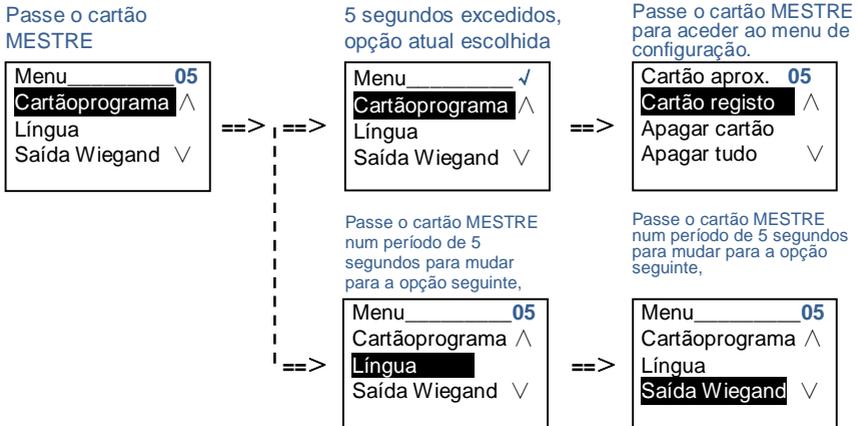
Fig. 23

1. Desligue a corrente elétrica.
2. Volte a ligar a corrente elétrica
3. Mantenha premido o "program button (botão de programação)" durante 5 segundos para aceder à interface de "program master card (cartão mestre programação)" num período de 30 segundos.
4. Qualquer cartão passado no leitor durante esse período será definido como novo cartão MESTRE. Será apresentada a mensagem "Master Card registado com sucesso!" no ecrã.
5. Se o cartão já existir, quando o passar novamente, as informações serão eliminadas e será apresentada a mensagem "Master Card apagado com sucesso!" no ecrã. Apenas pode ser registado 1 cartão mestre.

Aceder à configuração do sistema com o cartão mestre:

1. Passe o cartão MESTRE no leitor para aceder ao menu de configuração. Irão acender três LED.
2. 6 opções:
  - Cartãoprograma;
  - Língua;
  - Saída Wiegand;
  - Procura porta
  - Data & Hora
  - VoltarCada opção terá uma contagem decrescente de 5 segundos.

3. Passe novamente o cartão MESTRE no leitor num período de 5 segundos para mudar para a opção seguinte.  
Se exceder os 5 segundos, a opção será escolhida.
4. Se exceder 30 segundos, irá sair do menu de configuração.



## 5.3 Estação exterior de botões com módulo de teclado

O módulo de teclado pode ser instalado numa estação exterior com botões e os utilizadores podem introduzir a password para abrir a porta.

Os utilizadores podem aceder ao menu de configurações do sistema através dos seguintes passos (durante a configuração, prima “#” para confirmar, prima “\*” para cancelar. A password predefinida do sistema é 345678):

1. Configurar o dispositivo como estação exterior ou estação de portão de entrada.

### Estação exterior:

#\* password do sistema # =>

1 # => 1 #

### Est.de Porta:

#\* password do sistema # =>

1 # => 2 #

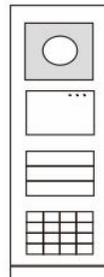


Fig. 24

2. Modificar a "password do sistema".

**#\* password do sistema # =>**

**2 # => Inserir nova pass (6-8 bits) # => Inserir pass novamen #**

3. Modificar o "Cód.abertporta"

**#\* password do sistema # =>**

**3# => Inserir novo código de abertura de porta (6-8 bits) # => Inserir código novamente #**

4. Configurar a mensagem de voz

O idioma local pode ser definido caso o módulo de áudio com função de síntese de voz (M251024A-) esteja instalado.

**#\* password do sistema # =>**

**4# => Prima  ou  para escolher o idioma => #**

5. Ativar/desativar a função de controlo de acesso

**Ativar a função de controlo de acesso:**

**#\* password do sistema # =>**

**5# => 1 #**

**Desativar a função de controlo de acesso:**

**#\* password do sistema # =>**

**5# => 2 #**

### **\*Repor a password do sistema do módulo de teclado:**

Caso se tenha esquecido da password, é possível repor a password predefinida do sistema.

O restauro das predefinições não elimina as restantes informações programadas no sistema como, por exemplo, os nomes de utilizadores e outras definições.

1. Desligue a corrente elétrica.
2. Volte a ligar a corrente elétrica
3. Mantenha premido o "botão de programação" durante 5 segundos num período de 30 segundos.
4. Será emitido um "aviso sonoro" e a password predefinida do sistema será reposta (345678).

## 5.4 Estação exterior com teclado numérico

### 5.4.1 Ligar a um morador (3 tipos)

#### 1. Através de endereço físico

O endereço físico é o código interno que a estação exterior enviará através da ligação de barramento para as estações interiores ou outros dispositivos do sistema. Para cada apartamento, o endereço físico significa o endereço de uma estação interior instalada no apartamento. Para cada edifício, o endereço físico significa o endereço de um derivador instalado em cada edifício e é também chamado de número do edifício. No modo de espera, um visitante pode introduzir diretamente o endereço físico que corresponde ao morador ao qual pretende ligar, de 001 a 250. Num edifício complexo, um visitante deve introduzir o número do edifício (01 a 60) + o endereço físico (001 a 250) ou efetuar uma chamada na estação do portão de entrada.

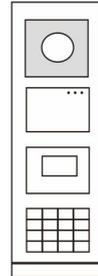
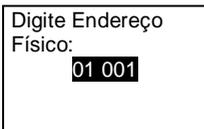


Fig. 25



#### 2. Através de endereço lógico

O endereço lógico é um código que um visitante pode introduzir para efetuar uma chamada. O código deve ser atribuído antecipadamente e depois associado ao endereço físico.

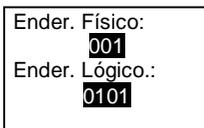
O número do apartamento ou alguns códigos especiais podem ser utilizados para definir o endereço lógico, que seja fácil de memorizar para os utilizadores.

Defina o endereço lógico através dos seguintes passos:

#### **Atribuir o endereço lógico:**

**#\* password do sistema # => configuração do sistema =>**

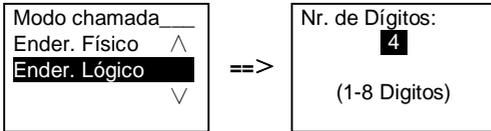
**Livro de endereços => Adicionar => Ender. Lógico**



## Ativar o modo de chamada do “Ender. Lógico”

#\* password do sistema # => configuração do sistema =>

Configuração => Modo chamada



3. Através de nome do morador

(Observações: esta função está disponível apenas para a estação exterior com módulo de teclado numérico (M251021K-.).)

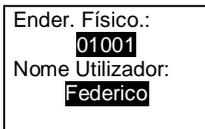
No modo de espera, prima o botão ou o botão para exibir os nomes dos moradores. Utilize os botões e para procurar a estação residencial desejada e prima o botão para efetuar a chamada.

Um visitante pode também introduzir diretamente o nome de um morador com o teclado para efetuar uma chamada.

Os nomes dos moradores devem ser atribuídos antecipadamente e depois associados ao endereço físico.

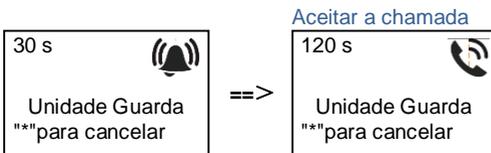
#\* password do sistema # => configuração do sistema

=> Livro de endereços => Adicionar => Lista de contactos



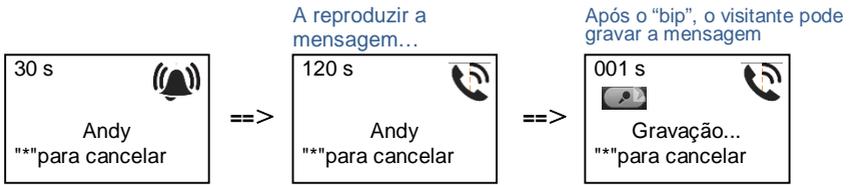
## 5.4.2 Ligar para a unidade de segurança

Prima o botão para ligar para a unidade de segurança.



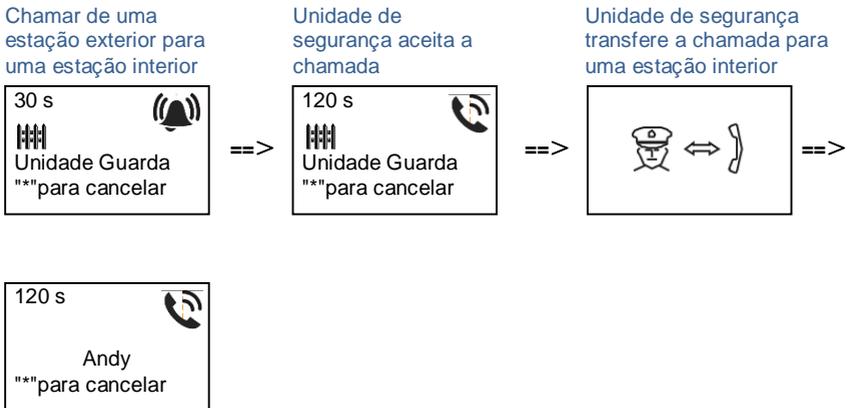
## 5.4.3 Se uma estação interior se encontra no "leave home mode (modo fora de casa)"

Se uma estação interior se encontrar no "leave home mode (modo fora de casa)", um visitante pode gravar uma mensagem para o morador depois de aceder à seguinte interface.



## 5.4.4 Se a unidade de segurança se encontrar no "intercept mode (modo de interceção)"

Se a unidade de segurança se encontrar no "intercept mode (modo de interceção)", a chamada de uma estação exterior para uma estação interior será interceptada pela unidade de segurança e, após a confirmação da identidade, a unidade de segurança irá reencaminhar a chamada para a estação interior.



## 5.4.5 Configurações do sistema

(Durante a configuração, prima “#” para confirmar, prima “\*” para cancelar, a password predefinida do sistema é 345678):

1. Acesse ao menu de configuração do sistema

**#\* password do sistema #**

Menu	
Configurações	^
Control acesso	
Contacto	v

2. Configurações

- (1) Configurar o dispositivo como estação exterior ou estação de portão de entrada.

**Estação exterior:**

**#\* password do sistema # =>**

**Configurações # => Dispositivo # => Est Exterior # (Predefinida)**

Dispositivo	
Est Exterior. ●	^
Est.de Porta	
	v

**Estação de portão de entrada:**

**#\* password do sistema # =>**

**Configurações # => Dispositivo # => Est.de Porta #**

Dispositivo	
Est Exterior.	^
Est.de Porta ●	
	v

- (2) Definir o modo de chamada: efetuar uma chamada através de endereço físico ou código lógico

**Definir o modo de chamada através de endereço físico:**

**#\* password do sistema # =>**

**Configurações # => Modo chamada # => Ender. Físico #**

Modo chamada	_____
Ender. Físico:	● ^
Endereço Lógico:	_____
	∨

**Definir o modo de chamada através de código lógico, Nº. de dígitos (1-8 dígitos):**

**#\* password do sistema # =>**

**Configurações # => Modo chamada# => Endereço Lógico: #**

Modo chamada	_____
Ender. Físico	^
Endereço Lógico:	●
	∨

(3) Configuração da password do sistema

**Modificar a password do sistema**

**#\* password do sistema # =>**

**Configurações # => Código sistema # => Modificar #**

Nova Password: *****	==>	Re-enter: *****	==>	Feito!
-------------------------	-----	--------------------	-----	--------

**Repor a password do sistema**

**#\* password do sistema # =>**

**Configurações # => Código sistema # => Reset #**

Apagar código do sistema? "#" para confirmar "*" para cancelar	==>	Feito!
--	-----	--------

3. Controlo de acesso

(1) Código de abertura de porta

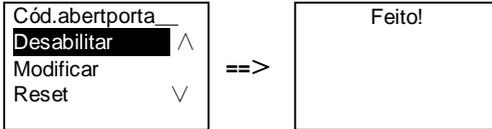
A password pode conter 6 a 8 dígitos. A password predefinida para abertura da porta é "123456" e pode ser alterada com uma estação exterior.

Os utilizadores podem definir as próprias passwords com estações interiores, podendo ser armazenadas 6000 passwords no total.

**Definir a password de abertura de porta LIGADO/DESLIGADO (predefinição: 123456)**

**#\* password do sistema # =>**

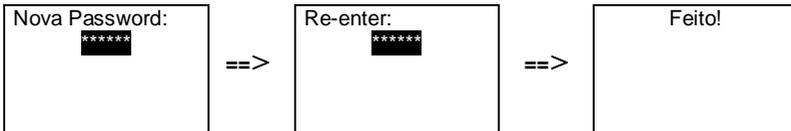
**Control acesso # => Cód.abertporta # => Habilitar/ Desabilitar #**



**Modificar a password de abertura de porta**

**#\* password do sistema # =>**

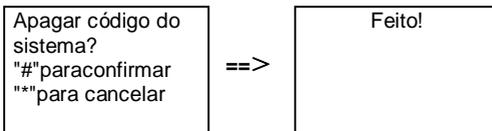
**Control acesso # => Cód.abertporta # => Modificar #**



**Repor a password de abertura de porta**

**#\* password do sistema # =>**

**Control acesso # => Cód.abertporta # => Reset #**

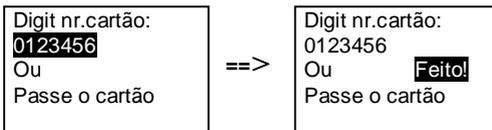


(2) Cartão de proximidade (podem ser registados 3000 cartões na estação exterior).

**Registar cartões:**

**#\* password do sistema # =>**

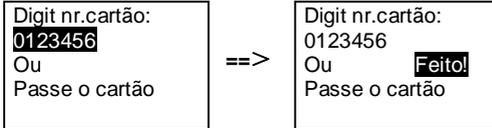
**Control acesso # => Cartão aprox. # => Cartão registo #**



**Apagar cartões:**

**#\* password do sistema # =>**

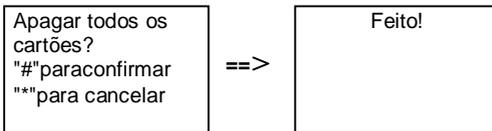
**Control acesso # => Cartão aprox. # => Apagar cartão #**



**Apagar todos os cartões**

**#\* password do sistema # =>**

**Contacto # => Cartão aprox. # => Apagar tudo #**



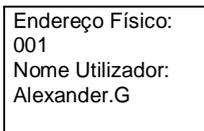
4. Contacto (3000 nomes com uma combinação de 24 caracteres alfanuméricos)

(1) Adicionar

**Adicionar o contacto por nome de utilizador**

**#\* password do sistema # =>**

**Contacto # => Adicionar # => Nome Utilizador: #**



Os nomes dos moradores devem estar associados a endereços físicos.

**Adicionar o contacto por endereço lógico**

**#\* password do sistema # =>**

**Contacto # => Adicionar # => Endereço Lógico: #**



Os endereços lógicos devem estar associados a endereços físicos.

(2) Modificar

**Modificar o contacto por nome de utilizador**

**#\* password do sistema # =>**

**Contacto # => Modificar# => Utilizadores #**

Alexander.G	^
Bodin.K	
Christian.G	v

Modifique os nomes dos moradores e os respetivos endereços físicos.

**Modificar o contacto por endereço lógico**

**#\* password do sistema # =>**

**Contacto # => Modificar # => Endereço Lógico #**

Digitar Endereço lógico: 0101
----------------------------------

Modifique o endereço lógico e o respetivo endereço físico utilizando o teclado alfanumérico.

(3) Apagar

**Apagar o contacto por nome de utilizador**

**#\* password do sistema # =>**

**Contacto # => Delete # => Nome Utilizador #**

Alexander.G	^
Bodin.K	
Christian.G	v

**Apagar o contacto por endereço lógico**

**#\* password do sistema # =>**

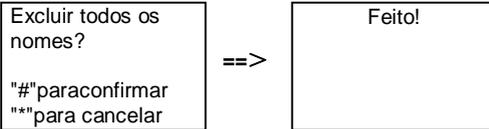
**Contacto # => Delete# => Endereço Lógico #**

Digitar Endereço lógico: 0101
----------------------------------

(4) Limpar tudo

#\* **password do sistema** # =>

**Contacto # => Apagar tudo #**



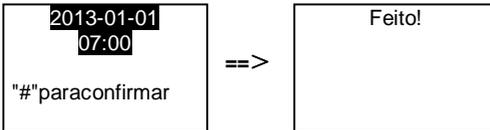
Limpe todas as listas, incluindo os nomes dos moradores e os endereços lógicos neste menu.

5. Configuração do sistema

(1) Data e hora

#\* **password do sistema** # =>

**Configurações # => Data & Hora # => Introduzir hora e data => #**

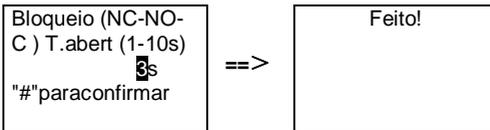


(2) Tempo de abertura de porta

#\* **password do sistema** # =>

**Configurações # => Hora abrtporta # => Tempo 1-10s** (predefinição: 3s) => #

Fechadura (NC-NO-C) significa a fechadura ligada aos terminais COM-NC-NO.



(3) Ativar/desativar a mensagem de voz

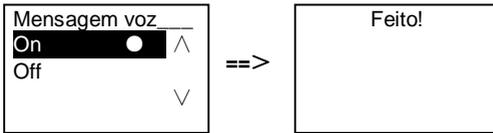
A função de síntese de voz pode ser ativada ou desativada caso o módulo de áudio com função de síntese de voz (M251024A-) esteja instalado. É possível também escolher o idioma local.

#\* **password do sistema** # =>

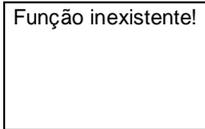
**Configurações # => Mensagem voz #**

# ABB-Welcome

---



Se o módulo de áudio não possuir a função de síntese de voz, será exibida uma indicação se os utilizadores acederem a este menu.



(4) Selecionar o idioma

#\* **password do sistema** # =>

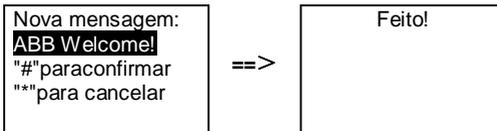
**Configurações** # => **Língua** #



(5) Mensagem de boas-vindas

#\* **password do sistema** # =>

**Configurações** # => **Mens.Boavindas** #



Podem ser introduzidos no máximo 64 caracteres.

(6) Configurar os dígitos de saída Wiegand

#\* **password do sistema** # =>

**Configurações** # => **Saída Wiegand** #



(7) Definir a fechadura da porta quando passar o cartão

**#\* password do sistema # =>**

**Configurações # => Procura porta #**



Configurar a fechadura que será aberta quando passar o cartão registado:

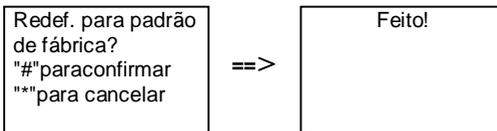
1ª (LOCK-GND): a fechadura ligada aos terminais LOCK-GND será aberta quando passar o cartão.

2ª (NC-NO-COM): a fechadura ligada aos terminais NC-NO-COM será aberta quando passar o cartão.

(8) Repor

**#\* password do sistema # =>**

**Configurações # => Reset # => #**



Repor todas as predefinições, mas outras informações, *por exemplo*, nomes de utilizadores, endereços lógicos e informações de cartões não podem ser repostas.

(9) Informação

**#\* password do sistema # =>**

**Configurações# => Informação#**

Módulo áudio: ^
V1.07_131106
Leitor de cartão: v
V0.10_131107

Ver as informações do software de todos os módulos da estação exterior.

### **\*Repor a password do sistema do módulo de teclado:**

Caso se tenha esquecido da password, é possível repor a password predefinida do sistema.

O restauro das predefinições não elimina as restantes informações programadas no sistema como, por exemplo, os nomes de utilizadores e outras definições.

1. Desligue a corrente elétrica.
2. Volte a ligar a corrente elétrica
3. Mantenha premido o "program button (botão de programação)" durante 5 segundos num período de 30 segundos.
4. Será emitido um "aviso sonoro" e a password predefinida do sistema será reposta (345678).

## 5.5 Estação exterior com teclado sem ecrã (Câmara + áudio + teclado)

### 5.5.1 Ligar a um morador introduzindo o endereço físico

No modo de espera, um visitante pode introduzir diretamente o endereço físico que corresponde ao morador ao qual pretende ligar, de 001 a 250.

Num edifício complexo, o visitante deve introduzir o número do edifício (01 a 60) + o endereço físico (001 a 250) para efetuar uma chamada a partir de uma estação de portão de entrada.

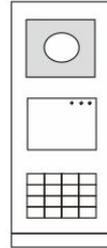
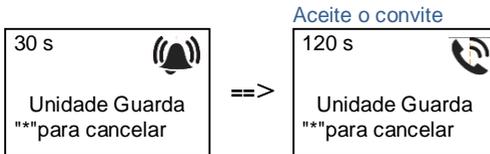


Fig. 26

### 5.5.2 Ligar para a unidade de segurança

Prima o botão para ligar para a unidade de segurança.



### 5.5.3 Configurações do sistema

Os utilizadores podem aceder ao menu de configurações do sistema através dos seguintes passos (durante a configuração, prima “#” para confirmar, prima “\*” para cancelar, A palavra-passe predefinida do sistema é 345678):

1. Configurar o dispositivo como estação exterior ou estação de portão de entrada.

**Estação exterior:**

**#\* password do sistema # =>**

**1 # => 1 #**

**Est.de Porta:**

**#\* password do sistema # =>**

**1 # => 2 #**

2. Modificar a "password do sistema"

**#\* password do sistema # =>**

**2 # => Inserir nova pass (6-8 bits) # => Inserir pass novamen #**

3. Modificar o "código de abertura de porta"

**#\* password do sistema # =>**

**3# => Inserir novo código de abertura de porta (6-8 bits) # => Inserir código novamente #**

4. Configurar a mensagem de voz

O idioma local pode ser definido caso o módulo de áudio com função de síntese de voz (M251024A-) esteja instalado.

**#\* password do sistema # =>**

**4# => Prima  ou  para escolher o idioma => #**

5. Ativar/desativar a função de controlo de acesso

**Ativar a função de controlo de acesso:**

**#\* password do sistema # =>**

**5# => 1 #**

**Desativar a função de controlo de acesso:**

**#\* password do sistema # =>**

**5# => 2 #**

## **\*Repór a password do sistema do módulo de teclado:**

Caso se tenha esquecido da password, é possível repor a password predefinida do sistema.

O restauro das predefinições não elimina as restantes informações programadas no sistema como, por exemplo, os nomes de utilizadores e outras definições.

1. Desligue a corrente elétrica.
2. Volte a ligar a corrente elétrica
3. Mantenha premido o "program button (botão de programação) " durante 5 segundos num período de 30 segundos.
4. Será emitido um "aviso sonoro" e a password predefinida do sistema será reposta (345678).

## 6 Configuração avançada

Ligar ao PC para configurar o teclado ou o ecrã

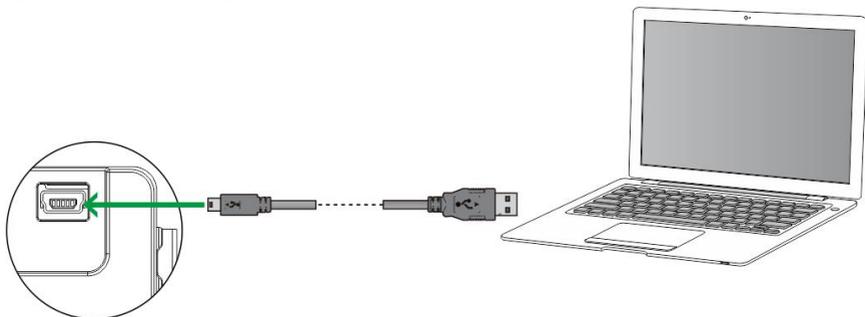


Fig. 27

## 7 Dados técnicos

<b>Designação</b>	<b>Valor</b>
Temperatura em funcionamento	-40 °C - +70 °C
Proteção (com tampa montada)	IP 54
Fonte de alimentação, trinco da porta (Lock-GND)	18V 4A impulsivo, 250 mA retenção
Saída potencial, trinco da porta (COM-NC-NO)	30 V AC/DC 1A
Grampos de fio único	2 x 0.28 mm <sup>2</sup> - 2 x 0.75 mm <sup>2</sup>
Grampos de fio fino	2 x 0.28 mm <sup>2</sup> - 2 x 0.75 mm <sup>2</sup>
Tensão de barramento	20-30 V

## 8 Montagem/Instalação



### Aviso

#### Tensão elétrica!

No caso de contacto direto ou indireto com peças condutoras de tensão, há uma perigosa passagem de corrente pelo corpo.

As consequências podem ser o choque elétrico, queimaduras ou a morte.

- Antes da montagem e da desmontagem, desligar a tensão da rede!
- Somente o pessoal especializado deve executar os trabalhos na rede 110-240 V!

### 8.1 Requisitos para a instalação elétrica



### Aviso

#### Tensão elétrica!

Instale o dispositivo apenas se possuir os conhecimentos e experiência de engenharia elétrica necessários.

- A instalação incorreta coloca em perigo a sua vida e a vida do utilizador do sistema elétrico.
- A instalação incorreta pode causar danos materiais graves, por exemplo, devido a incêndio.

Os conhecimentos e requisitos técnicos mínimos necessários para a instalação são os seguintes:

- Aplique as "cinco regras de segurança" (DIN VDE 0105, EN 50110):
  1. Desligue da fonte de alimentação;
  2. Impeça que esta possa voltar a ser ligada;
  3. Certifique-se de que não existe tensão;
  4. Efetue a ligação à terra;
  5. Cubra ou obstrua os componentes adjacentes com corrente elétrica.
- Utilize equipamento de proteção pessoal adequado.
- Utilize apenas ferramentas e dispositivos de medição adequados.

- Verifique o tipo de rede de alimentação (sistema TN, sistema IT, sistema TT) para assegurar as seguintes condições de alimentação de energia (ligação clássica à terra, ligação à terra de proteção, medidas adicionais necessárias, etc.).

## 8.2 Instruções gerais de instalação

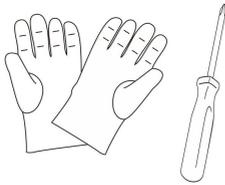
- Termine todas as secções do sistema de cabos através de um dispositivo de barramento ligado (por exemplo, estação interior, estação exterior, dispositivo do sistema).
- Não instale o controlador do sistema diretamente junto ao transformador da campainha e a outras fontes de energia (para evitar interferências).
- Não instale os cabos do barramento do sistema juntos aos cabos de 100-240 V.
- Não utilize cabos comuns para ligar fios dos trincos das portas e fios do barramento do sistema.
- Evite utilizar pontes entre tipos de cabos diferentes.
- Utilize apenas dois fios para o barramento do sistema num cabo de quatro núcleos ou de múltiplos núcleos.
- Durante a criação de circuitos, nunca instale o barramento de entrada e o de saída no mesmo cabo.
- Nunca instale o barramento interno e o externo no mesmo cabo.



As situações de instalação seguintes devem ser evitadas:

- Luz directa
- Luz solar directa
- Fundo de imagem extremamente brilhante
- Paredes altamente reflectivas no lado oposto da estação da porta
- Lâmpadas ou fontes de luz directa

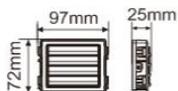
## 8.3 Montagem



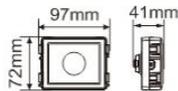
Prepare um par de luvas para se proteger de corte.

## Dimensões

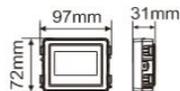
Módulo de áudio



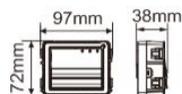
Módulo da câmara



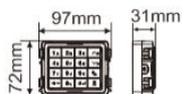
Módulo de placa de identificação



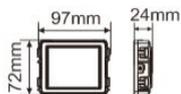
Módulo de botões



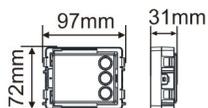
Módulo de teclado



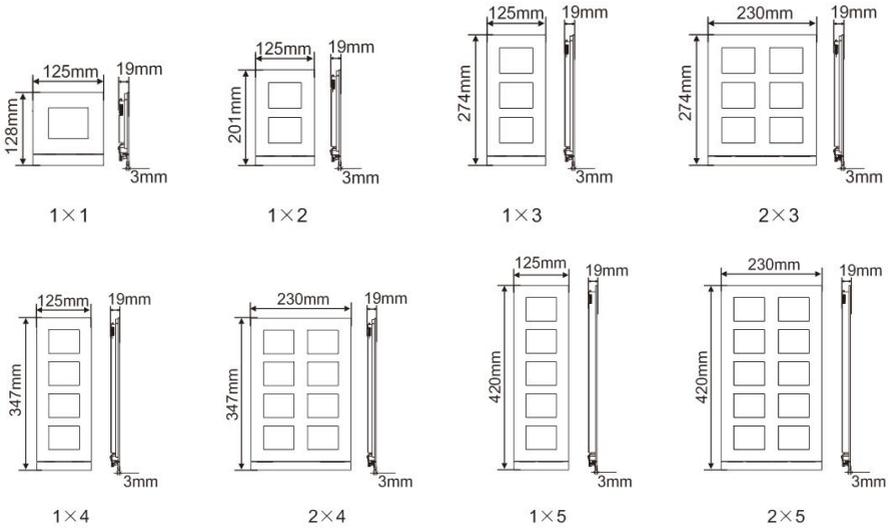
Módulo de ecrã e leitor de cartões



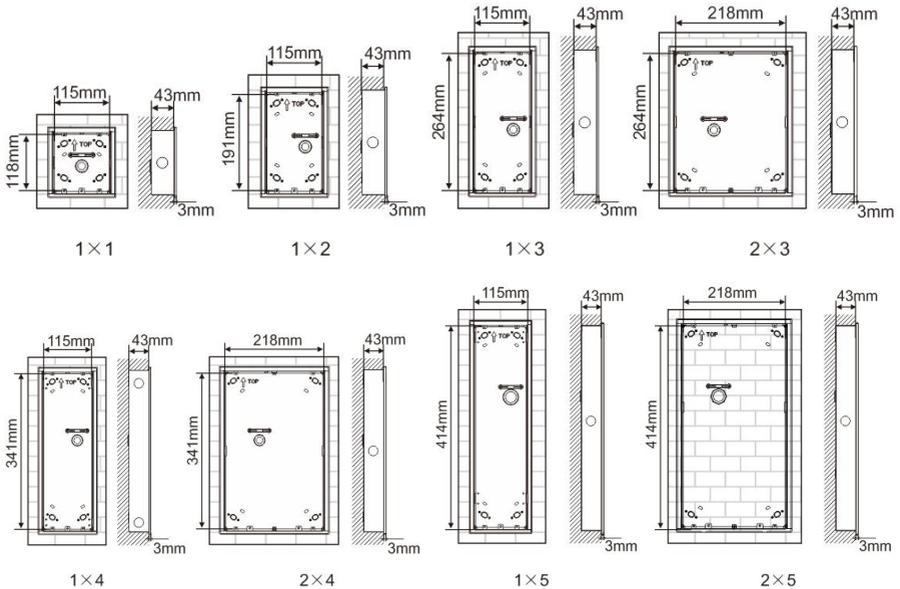
Módulo de botão redondo



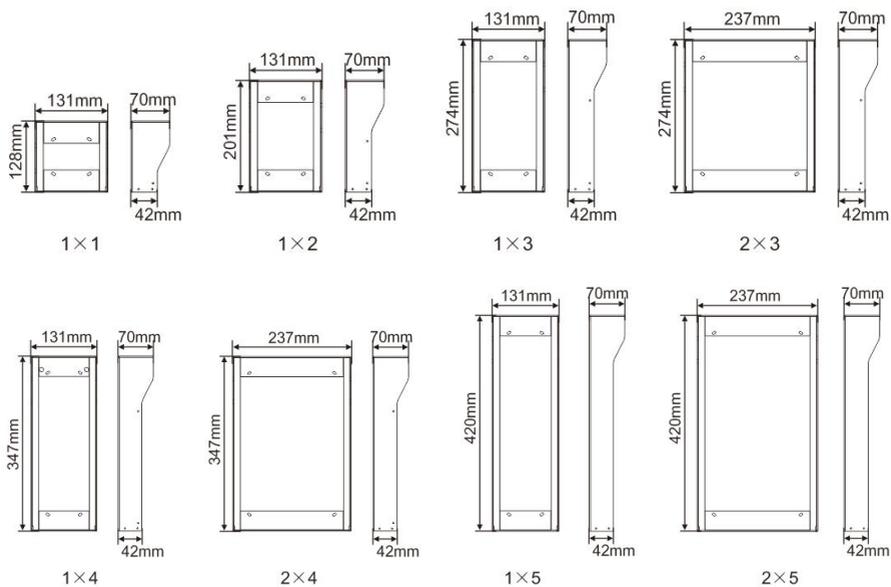
## Tampa



## Caixa de montagem embutida



## Protetor de chuva



## Componentes da estação exterior

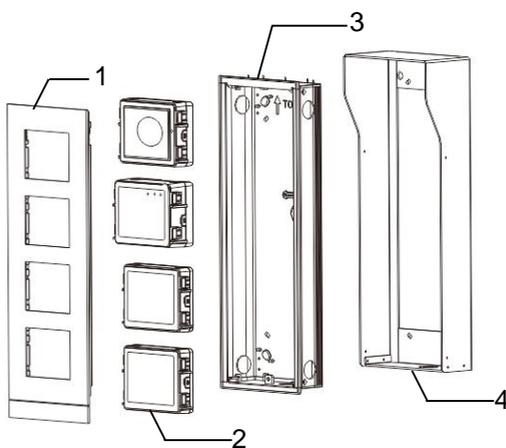


Fig. 28 Montagem

N.º	Funções
1	Tampa
2	Módulos
3	Caixa de montagem embutida
4	Protetor de chuva

## Montar cada módulo na tampa

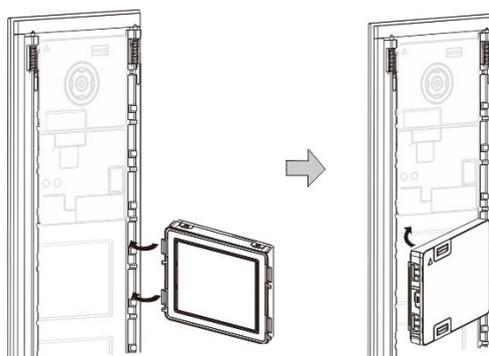


Fig. 29 Montagem

1. Encaixe todos os módulos na tampa a partir da parte posterior. Todos os módulos podem ser inseridos, *por exemplo*, o módulo da câmara, o módulo de áudio, o módulo de botões de pressão, o módulo de teclado, o módulo de ecrã e leitor de cartões, o módulo de placa de identificação.
2. Tenha especial atenção à orientação de cada módulo.

## Cablagem dos módulos

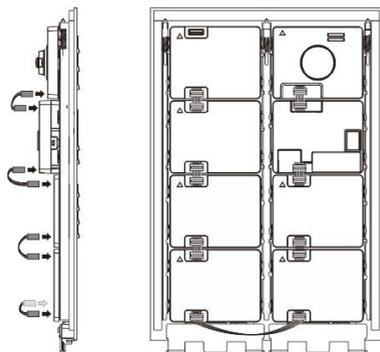
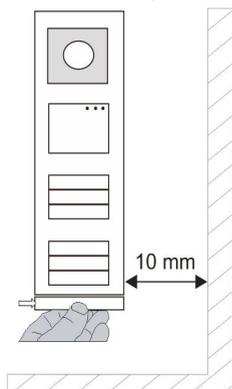


Fig. 30 Cablagem dos módulos

1. Utilize cabos para ligar os módulos um a um.
2. Certifique-se de que o módulo de áudio está ligado junto ao módulo da câmara.

## As distâncias para a instalação da estação exterior



Quando selecionar o local de instalação, certifique-se de que cumpre a distância indicada à direita para remoção da faixa final.

## Fios

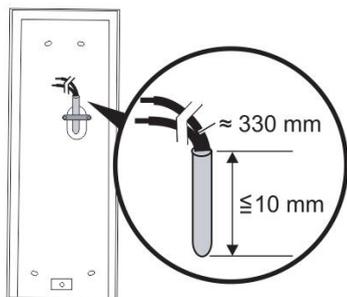


Fig. 31 Montagem

1. Prepare a caixa de instalação.
2. Descarne os fios.
  - A secção isolada da extremidade do cabo não deve ser superior a 10 mm.

## Montar a tampa na caixa de montagem embutida

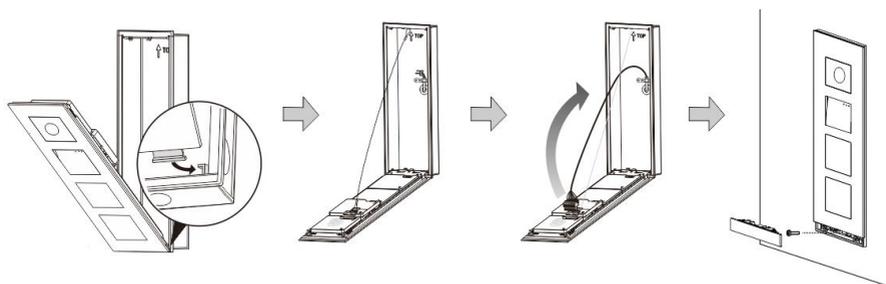


Fig. 32 Montagem

1. Pendure o dispositivo na caixa de instalação.
2. Aperte o gancho de segurança.
3. Ligue os fios ao grampo incorporado e ligue o grampo aos pinos de contacto; Feche a tampa e encaixe-a até ouvir um clique.
4. Aparafuse a parte frontal do dispositivo.

## Três tipos de instalação

Opção 1: Montagem embutida apenas com uma caixa de montagem embutida

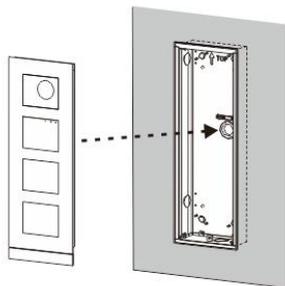


Fig. 33 Montagem embutida apenas com uma caixa de montagem embutida

Opção 2: Montagem embutida com um protetor de chuva

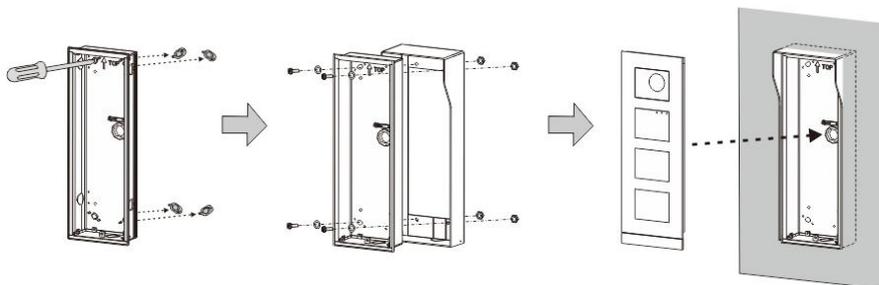


Fig. 34 Montagem embutida com um protetor de chuva

## Opção 3: Montagem em superfície com um protetor de chuva

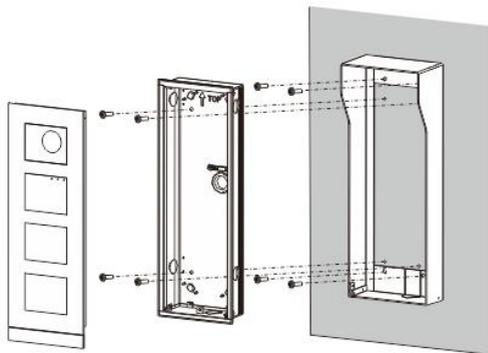


Fig. 35 Montagem em superfície com um protetor de chuva

## Desmontar a estação exterior

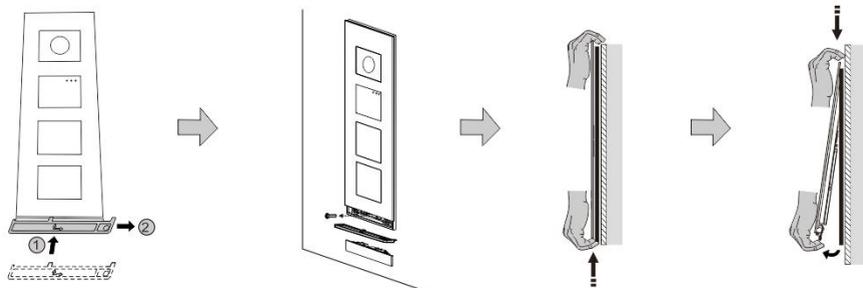


Fig. 36 Montagem

1. Utilize a ferramenta de montagem fornecida para remover a faixa final.
2. Remova o parafuso utilizado para fixar a tampa.
3. Empurre para cima e puxe a estação exterior pela parte inferior da tampa.

## Desmontar os módulos

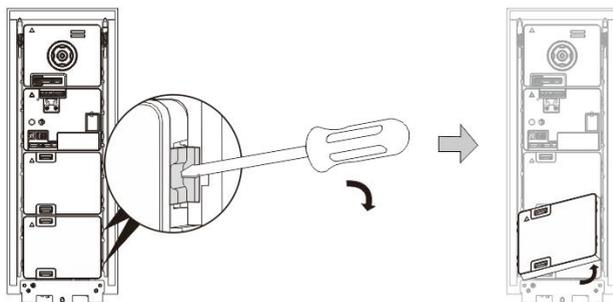


Fig. 37 Desmontar os módulos

1. Desmonte o módulo a partir de um dos lados do mesmo.
2. Retire os módulos.

## Substituir as placas de identificação

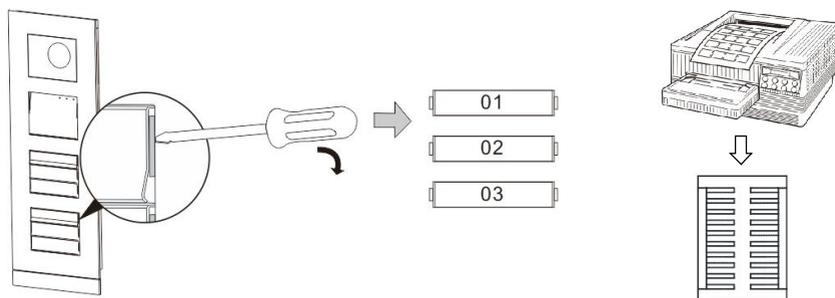


Fig. 38 Montagem

1. Remova as tampas dos botões e escreva os nomes de utilizadores nas etiquetas.
2. \*Utilize uma folha de etiquetas A4 com o software necessário para o formato correto e imprima as etiquetas.

## Ajustar o ângulo da câmara

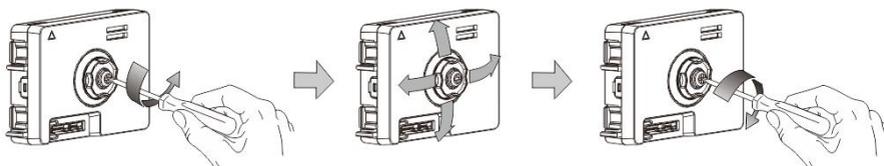
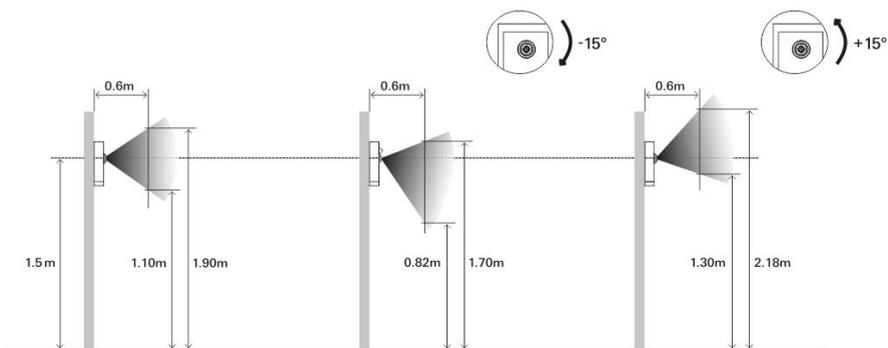
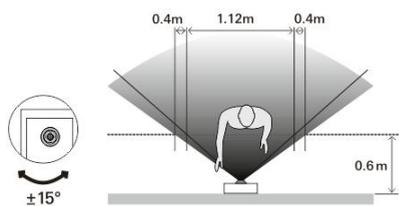


Fig. 39 Ajustar o ângulo da câmara

1. Desaperte a câmara;
2. Ajuste o ângulo da câmara em 4 direções (cima, baixo, direita e esquerda)
3. Aparafuse a câmara.



## Extensão da estação exterior

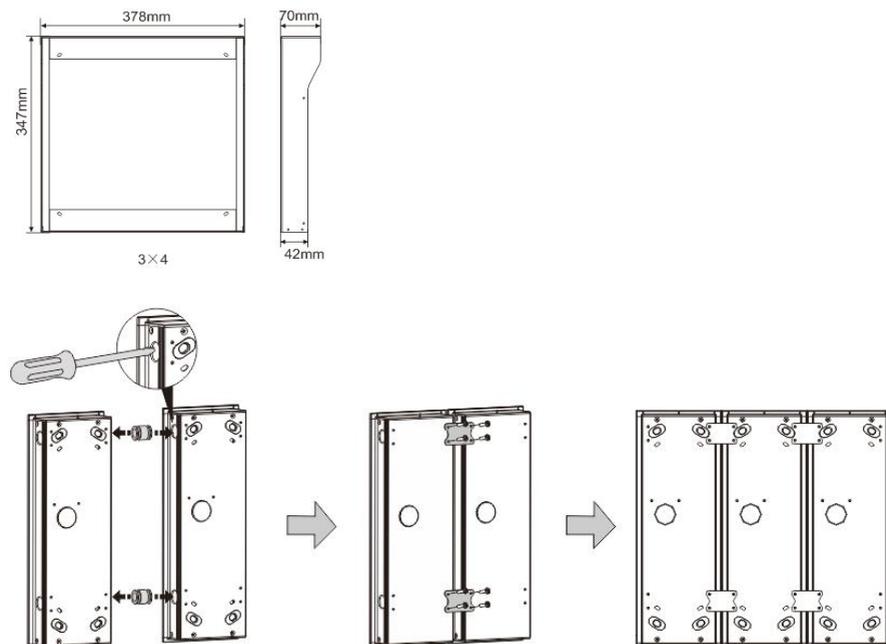


Fig. 40 Montagem

1. Faça um orifício para o cabo.
  2. Utilize as peças de união para montar as caixas de montagem embutidas horizontalmente.
  3. Passe os fios de ligação entre as caixas para ligar os módulos.
- \*A extensão é útil para ligar várias estações exteriores.

# ABB-Welcome

---

## **Aviso**

Reservamos o direito de, a qualquer momento, efetuar alterações técnicas, bem como alterações ao conteúdo deste documento sem aviso prévio.

As especificações detalhadas acordadas no momento da encomenda aplicam-se a todas as encomendas. A ABB não aceita qualquer responsabilidade por possíveis erros ou falhas neste documento.

Reservamos todos os direitos sobre este documento, bem como sobre os tópicos e ilustrações incluídos no mesmo. O documento e o seu conteúdo, ou extratos do mesmo, não devem ser reproduzidos, transmitidos ou reutilizados por terceiros sem o consentimento prévio por escrito da ABB.